

Poland-Warsaw: Control, safety or signalling equipment for airports**OJ S 183/2014 24/09/2014****Contract award notice****Supplies****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Jednostka Wojskowa 4198

Postal address: ul. Żwirki i Wigury 1C

Town: Warszawa

Postal code: 00-909

Country: Poland

For the attention of: p. Monika Ziemkiewicz

E-mail: zampubl@sp.mil.pl

Telephone: +48 226821316

Fax: +48 226821316

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.1bltr.wp.mil.pl**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Jednostka Wojskowa 4198

I.3. Main activity**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Zakup urządzeń służących do kontroli bezpieczeństwa w lotnictwie cywilnym osób i bagażu z przeznaczeniem dla Terminalu Wojskowego Portu Lotniczego w Warszawie wraz z montażem i szkoleniem.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Opis przedmiotu zamówienia

Dostawa, instalacja i uruchomienie fabrycznie nowych urządzeń oraz przeszkolenie operatorów i personelu obsługi technicznej dla następujących elementów wyposażenia do wykonywania kontroli bezpieczeństwa w terminalu Wojskowego Portu Lotniczego w Warszawie:

1. Stanowiska kontroli bezpieczeństwa (SKB) pasażerów, bagażu kabinowego oraz bagażu o

dużych gabarytach działającego w Systemie Obsługi Bagażu (bagaż rejestrowany) – stacjonarne urządzenia rentgenowskie.

2. Dwa stanowiska stacjonarnych detektorów metali.

3. Jednego, przenośnego urządzenia do kontroli płynów pracującego w innej technologii niż urządzenia rentgenowskie.

4. Jednego przenośnego urządzenia do kontroli śladowych ilości i par materiałów wybuchowych oraz narkotyków.

W celu realizacji zadania objętego postępowaniem przetargowym należy wykonać następujące działania:

1. Dostarczyć w ustalonym w umowie terminie i zainstalować w miejscach wskazanych przez zamawiającego wszystkie urządzenia ujęte w niniejszym OPZ.

2. Przeszkolić personel zamawiającego do obsługi urządzeń – zgodnie z wymaganiami w zakresie funkcji klawiatur i bezpiecznej eksploatacji urządzeń.

Ilość szkolonych:

do 20 osób. Szkolenia stanowiskowe – w miarę dostaw urządzeń zgodnie z umową. Szkolenie w zakresie obsługi urządzeń powinno być jednym z elementów wynikających z ramowego programu instruktażu stanowiskowego, zawartego w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki i Pracy z dn. 27 lipca 2004 r. w sprawie szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. z 2004 r., nr 180, poz. 1860).

Dostawca wystawi imienne zaświadczenia dla uczestników szkolenia potwierdzające nabycie kwalifikacji w zakresie niezbędnym dla prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji urządzeń.

Dostawca przeszkoli personel techniczny zamawiającego (minimum 5 osób) w zakresie utrzymania, przeglądów okresowych i kalibracji dostarczonych urządzeń i systemu nadzoru oraz wystawi odpowiednie certyfikaty umożliwiające wykonywanie przez ten personel określonych w odrębnym dokumencie czynności obsługowych bez utraty gwarancji lub rękojmi.

Ponadto dostawca urządzeń powinien:

1) Zapewnić serwis gwarancyjny zgodnie z umową oraz pogwarancyjny na podstawie odrębnej umowy. Czas reakcji serwisu gwarancyjnego max. 12 godzin od momentu zgłoszenia usterki.

2) Serwis Dostawcy musi działać 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

3) Zapewnić okres gwarancyjny nie krótszy niż 24 miesiące.

4) Zapewnić zestaw materiałów eksploatacyjnych dla jednego roku użytkowania urządzeń w zakresie wynikającym z zaleceń producenta, przy założeniu 15 pomiarów detekcyjnych na dobę dla każdego urządzenia.

5) Dołączyć do każdego z urządzeń sporządzoną w języku polskim instrukcję bezpiecznego użytkowania i konserwacji (w formie drukowanej i elektronicznej).

6) Zapewnić przeprowadzenie szkolenia personelu Zamawiającego w zakresie eksploatacji urządzeń. Szkoleniu podlegać będzie min. 20 osób.

7) Posiadać certyfikat bezpieczeństwa CE lub deklarację zgodności UE dla każdego urządzenia oraz trwale oznakować urządzenia znakiem CE.

8) W przypadku braku możliwości naprawy uszkodzonego przedmiotu zamówienia w siedzibie Zamawiającego, Dostawca będzie zobowiązany do odebrania uszkodzonego sprzętu i dostarczenia go po naprawie, na koszt własny.

Szkolenia:

Dostawca urządzenia zapewni niżej wyszczególnione szkolenia w języku polskim oraz pokryje ich koszty. Szkolenia będą przeprowadzone w terminach wskazanych przez Zamawiającego zwanego dalej Użytkownikiem. Użytkownik pisemnie wskaże Dostawcy termin przeprowadzenia szkoleń, na co najmniej 10 dni roboczych przed postulowanym terminem.

1. Szkolenie dla operatorów urządzenia w zakresie obsługi (funkcje klawiatury pulpitu operatora) dla min. 20 osób powinno być jednym z elementów wynikających z ramowego

programu instruktażu stanowiskowego zawartego w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 lipca 2004 r. w sprawie szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. z 2004 r., nr 180, poz. 1860).

Szczegółowy program szkolenia powinien wynikać z instrukcji obsługi urządzenia oraz zagrożeń związanych z jego obsługą. Szkolenie ma zapewnić szkolonym możliwość wykonywania samodzielnie czynności (samodzielnej pracy), w szczególności w zakresie obsługi i uruchamiania urządzenia, posługiwanie się funkcjami analizy i przedstawienia obrazu (interpretacji obrazów).

Dostawca zapewni materiały szkoleniowe w języku polskim dla wszystkich uczestników szkolenia. Na zakończenie szkolenia Dostawca wystawi każdemu uczestnikowi szkolenia certyfikat imienny, upoważniający do samodzielnej obsługi urządzenia.

2. Szkolenie operatorsko-serwisowe dla minimum 5 osób obsługujących urządzenie. Szkolenie poza elementami zawartymi w opisie jak punkt 1, musi zawierać informacje dotyczące wykonywania kalibracji, konserwacji, diagnostyki, usuwania uszkodzeń, do których użytkownicy nabywający uprawnień są dopuszczeni zgodnie z zaproponowanym programem oraz lokalizacji uszkodzeń, w celu zgłaszania awarii do serwisu Dostawcy. Szczegółowy program szkolenia powinien wynikać z dokumentacji technicznej urządzenia (opis techniczny, schematy, dokumentacja techniczno-ruchowa).

Wykonywanie przez przeszkolonych operatorów kalibracji urządzenia, bieżącej konserwacji oraz diagnostyka nie będzie powodowało utraty gwarancji. Na zakończenie szkolenia Dostawca wystawi, indywidualnie każdemu uczestnikowi szkolenia, zaświadczenie / certyfikat operatora – serwisanta z podaniem szczegółowego zakresu czynności i uprawnień, do których został upoważniony uczestnik szkolenia. Zaświadczenie / certyfikat musi zawierać tematykę zrealizowanego programu szkolenia.

Warunki dostawy, gwarancji i serwisu:

1. Urządzenie ma być dostarczone do wskazanego przez Zamawiającego miejsca (terminal Wojskowego Portu Lotniczego w Warszawie). Dostawca odpowiada w pełni za montaż, instalację, uruchomienie i testy urządzenia.

2. Dostawca zapewni materiały i wzorce do przeprowadzenia testów urządzenia.

3. Dostawca przeprowadzi w obecności przedstawicieli Zamawiającego i Użytkownika testy jakości obrazu, dla dowolnie wybranej części prześwieczonego bagażu, na wykrycie materiałów nieorganicznych, organicznych i amorficznych. Wyniki przeprowadzonych testów zostaną odnotowane w przygotowanym przez Dostawcę protokole zdawczo-odbiorczym urządzeń.

4. Dostawca udzieli minimum 36 – miesięcy na dostarczone urządzenia, licząc od dnia podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego. Gwarancją objęte jest także zabezpieczenie antykorozyjne urządzeń.

5. Dostawca zapewni świadczenie usług gwarancyjnych przez autoryzowany serwis producenta urządzenia lub jego oficjalnego przedstawiciela w Polsce – o ofercie należy wskazać podmiot, który będzie odpowiedzialny za świadczenia usług gwarancyjnych.

6. Usługi gwarancyjne obejmują swoim zakresem serwis prewencyjny oraz serwis naprawczy.

7. Serwis prewencyjny (profilaktyczny) polegać ma na dokonywaniu nieodpłatnych okresowych przeglądów konserwacyjnych (profilaktycznych), których celem jest utrzymanie urządzenia w sprawności funkcjonalnej.

8. Serwis naprawczy obejmuje nieodpłatne diagnozowanie i naprawę uszkodzeń, dysfunkcji i wad urządzeń, ujawnianych w trakcie ich użytkowania. Serwis naprawczy obejmuje również nieodpłatną wymianę wadliwych elementów lub podzespołów urządzeń.

Naprawy urządzeń będą dokonywane w miejscu ich eksploatacji, chyba, że z przyczyn technicznych i technologicznych naprawa w tym miejscu jest niemożliwa.

9. W trakcie obowiązywania okresu gwarancji Dostawca jest zobowiązany, w przypadku wprowadzenia przez producenta urządzenia nowego oprogramowania od interpretacji obrazu

lub nowych jego wersji, do przeprowadzania „upgrade” systemu.

Serwis gwarancyjny na fax (numer wskazany w ofercie): czas reakcji serwisu do 12 godzin od momentu zgłoszenia awarii urządzenia 24 godziny na dobę – od poniedziałku do piątku, do 24 godzin od momentu zgłoszenia awarii urządzenia – w pozostałe dni tygodnia.

Dostawca ma obowiązek dołączyć:

- 1) Deklarację zgodności parametrów urządzenia z dyrektywami UE.
- 2) Dane dotyczące trwałego i czytelnego oznakowania urządzenia znakiem „CE”.
- 3) Instrukcję obsługi (DTR) dla wszystkich podzespołów urządzenia i urządzenia w całości w językach: polskim i angielskim. Dostawca jest zobowiązany zamieścić w ofercie ogólny (poglądowy) opis techniczny i funkcjonalny oferowanego urządzenia.

Dostawca ma obowiązek dostarczyć wraz z urządzeniem:

1. 20 kompletów instrukcji użytkownika i 5 kompletów instrukcji serwisowej w języku polskim;
2. Książki / karty gwarancyjne.
3. Egzemplarze kompletnych dokumentacji technicznych w języku polskim.
4. Odpowiednie stoły, blaty niezbędne do należytego funkcjonowania stanowisk operatorów kontroli bezpieczeństwa oraz pracy dostarczonych i zainstalowanych urządzeń – w ramach ceny zakupu urządzeń.

W celu zapewnienia optymalnego montażu urządzeń z uwzględnieniem warunków funkcjonalnych, estetycznych i BHP operatorów, Dostawca musi przed złożeniem oferty uczestniczyć w wizji lokalnej w obiekcie Zamawiającego.

Szczegółowy Opis przedmiotu zamówienia i SIWZ, znajduje się na stronie internetowej Zamawiającego www.1bltr.wp.mil.pl. Szczegółowy Opis przedmiotu zamówienia i SIWZ, znajduje się na stronie internetowej Zamawiającego www.1bltr.wp.mil.pl

II.1.5. CPV code(s)

34997000 Control, safety or signalling equipment for airports

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 1 447 710 PLN

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 64-108733](#) of 1.4.2014

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

23.5.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Angloment System Sp. z o.o.

Postal address: ul. Żelazna 59 lok. 0807

Town: Warszawa

Postal code: 0-848

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 382 113,82 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 447 710 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa
Postal code: 02-676

VI.4. Date of dispatch of this notice
19.9.2014